



Facial Pad

9A51001

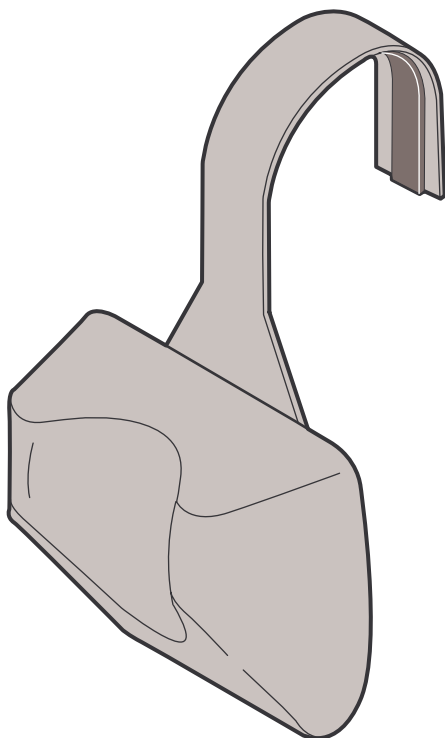
[English](#)
[Español](#)
[Français](#)

Applies to Models:

230

Special Tools:

none



Set Up / User Guide

Product Information

Dealer:

Date of Purchase:

Model / Serial Number:

Midmark Authorized Service Company:

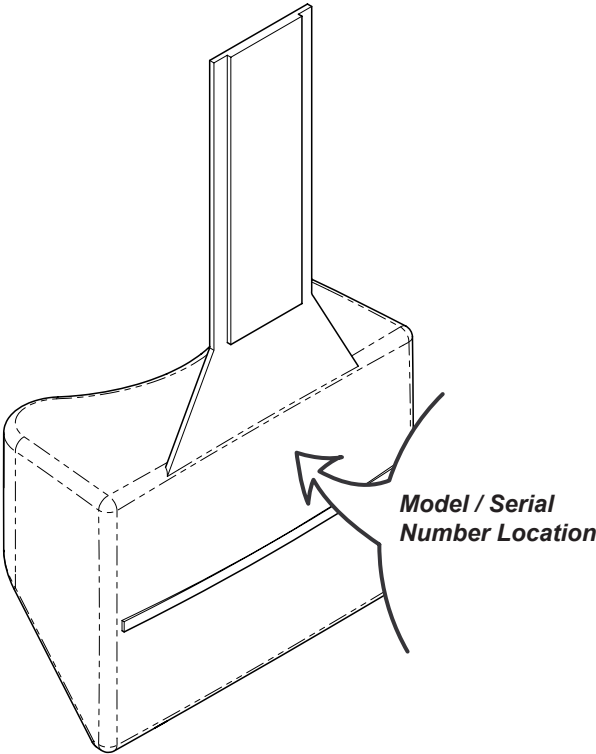


Table of Contents

Important Information

[Product Information](#) 2

[Product Registration](#) 4

[Operating Conditions](#) 4

[Disposal of Equipment](#) 4

[Authorized Representatives](#) 4

[Important Information](#) 6

[Intended Use](#) 7

[Safety Instructions](#) 7

Set Up

[Set Up Instructions](#) 8

Operation

[Operating Instructions](#) 9

Maintenance

[Calling for Service](#) 10

[Cleaning](#) 10

[Periodic Maintenance](#) 10

Warranty Information

[Limited Warranty](#) 11

Product Registration



Operating Conditions

Ambient Temperature Range:.....+10°C to +40°C (+50°F to +104°F)
Relative Humidity.....30% to 75% (non-condensing)
Altitude.....3000m or less

Disposal of Equipment

At the end of product life, the chair, accessories, and other consumable goods may have become contaminated due to normal medical use. Consult local codes and ordinances for proper disposal of equipment, accessories and other consumable goods.

Authorized Representatives



WARNING
In the event of any serious incident in relation to the device, please contact Midmark and the appropriate competent authority.

Customers in Australia should direct all questions, incidents, and complaints to the Midmark Sponsor listed below.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Phone: 1300 442 662

Customers in India should direct all questions, incidents, and complaints to the Midmark Authorized Representative listed below.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel:+91 22 4915 3000
Fax:+91 22 4915 3100

Authorized Representatives - continued

Customers in Saudi Arabia should direct all questions, incidents, and complaints to the Midmark Authorized Representative listed below.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saudi Arabia
Tel: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Customers in the United Arab Emirates should direct all questions, incidents, and complaints to the Midmark Authorized Representative listed below.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Phone: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Customers in Hong Kong should direct all questions, incidents, and complaints to the Midmark Authorized Representative listed below.

沒有中文版使用說明

Associated Medical Supplies Company LTD.
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Phone: +852 2604 9389
fax: +852 2694 0866

Customers in Qatar should direct all questions, incidents, and complaints to the Midmark Authorized Representative listed below.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Customers in Israel should direct all questions, incidents, and complaints to the Midmark Authorized Representative listed below.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Important Information - Safety Symbols



WARNING
Indicates a potentially hazardous situation which could result in serious injury.



Caution
Indicates a potentially hazardous situation which may result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices



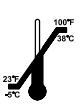
Equipment Alert
Indicates a potentially hazardous situation which could result in equipment damage.

Note
Amplifies a procedure, practice or condition.

Symbol Glossary



Pressure Limit



Temperature Limit



Proper shipping orientation



Keep dry



Fragile



Humidity Limit



Manufacturer



Serial Number



Catalogue Number

Intended Use

To increase stability for the head and neck during sensitive procedures.

Safety Instructions



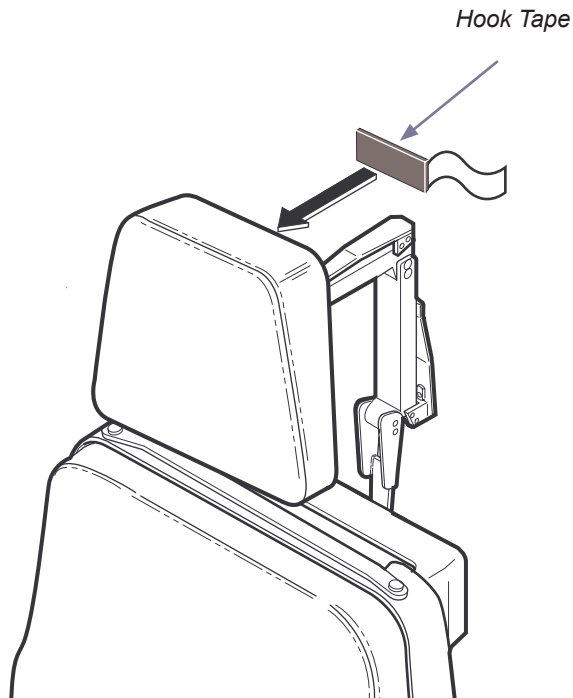
WARNING

No modification of this equipment is allowed.

Set Up

Note

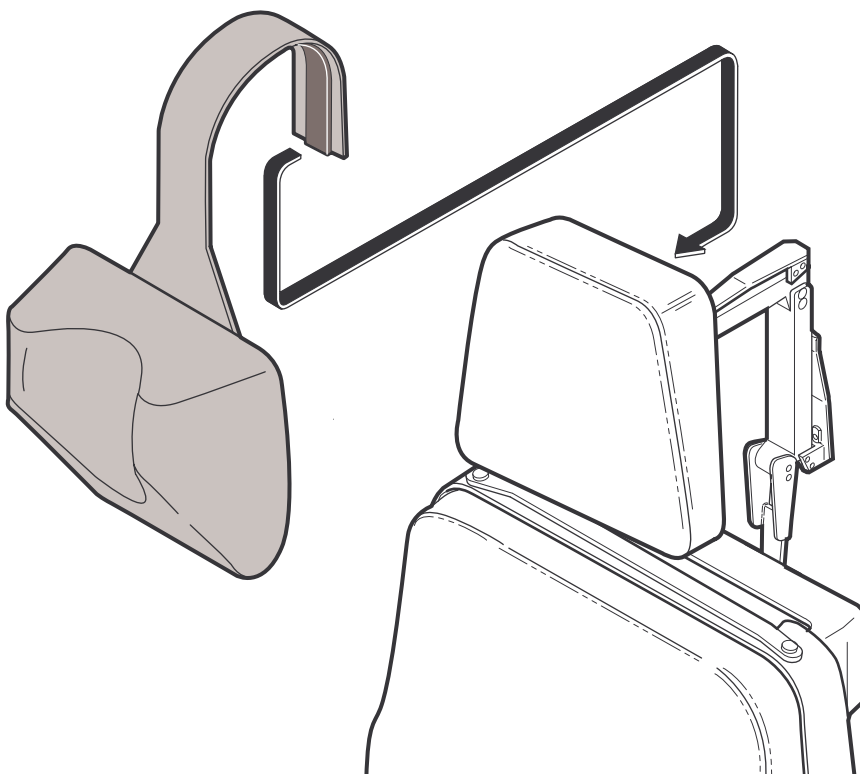
Clean back of existing headrest before applying hook tape.



A) Remove cover from back of hook tape.

B) Secure hook tape on center, back of headrest approximately one inch (2.54 cm) down from top of headrest.

Operation



Place Pad in desired position; then press loop strip of pad to hook tape on back of headrest.

Maintenance

Calling for Service

Note

Model / serial number information is required when calling for service.

If service is required, contact Midmark directly:

US 844.856.1230 / Canada 937.526.8585

Monday-Thursday 8:00 AM until 6:00 PM Friday 8:00 AM until 5:00 PM (ET)

midmark.com

Cleaning



Equipment Alert

The Facial Pad is resistant to most medicinal-type stains, but may be damaged by solvents and dyes. Immediately remove any fluids spilled on the Facial Pad.

Wash your Facial Pad weekly with a mild liquid soap and water mixture, rinse with clear water and dry completely to remove disinfection cleaner build-up.

Disinfect your Facial Pad with a solution of standard bleach and water mixed 1 in 10 (10%) or chlorine based cleaners. Follow this with a clear water rinse and thorough drying of material. See current CDC Guideline for Disinfection & Sterilization in Healthcare Facilities.

To minimize damage caused by disinfectant cleaner residue build-up, do not allow disinfectants to pool on the Facial Pad surface. Once the approved contact time has been obtained, remove and dry excess liquid remaining on the surface.

Detailed care and maintenance instructions are included with your product. This information is also available on midmark.com in the Technical library under the User Information tab for your product.

Periodic Maintenance

Periodically inspect the following areas:

- All fasteners should be in place and tightened securely.
- All mechanical functions should operate properly.

Warranty Information



Warranty Registration



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

[midmark.com](https://www.midmark.com)





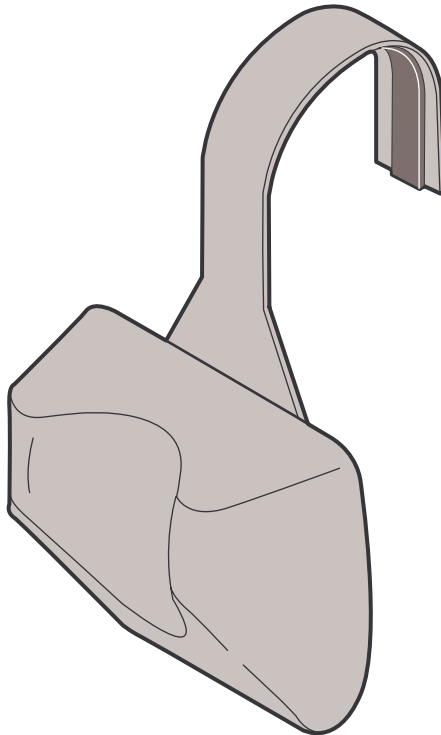
Almohadilla facial

9A51001

[English](#)
[Español](#)
[Français](#)

Se aplica a los modelos:
230

Herramientas especiales:
ninguna



Guía de montaje; guía del usuario

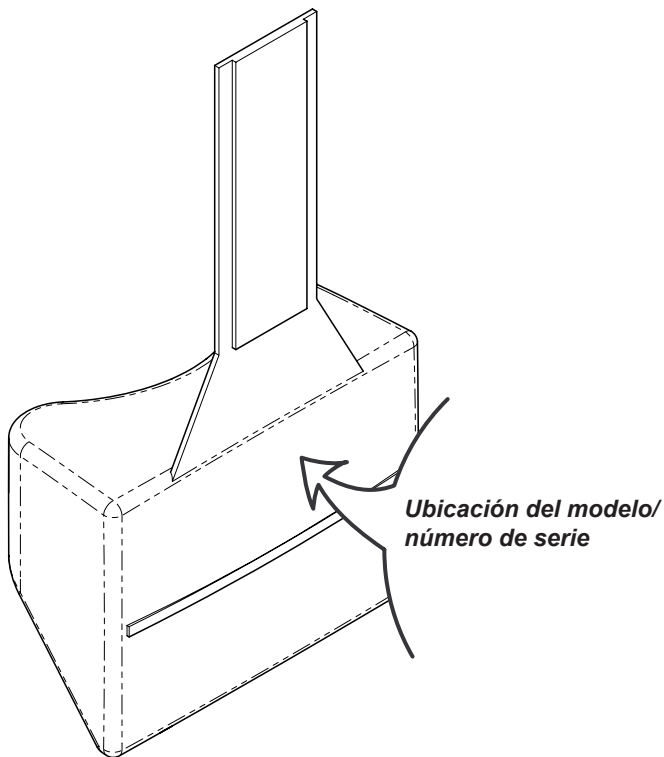
Información del producto

Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo/número de serie:

**Servicio técnico autorizado
por Midmark:**



Índice

Información importante

<u>Información del producto</u>	2
<u>Registro del producto</u>	4
<u>Condiciones de funcionamiento</u>	4
<u>Eliminación del equipo</u>	4
<u>Representantes autorizados</u>	4
<u>Información importante: símbolos de seguridad</u>	6
<u>Uso previsto</u>	7
<u>Instrucciones de seguridad</u>	7

Montaje

<u>Instrucciones de montaje</u>	8
---------------------------------------	---

Funcionamiento

<u>Instrucciones de funcionamiento</u>	9
--	---

Mantenimiento

<u>Cómo contactar con el servicio técnico</u>	10
<u>Limpieza</u>	10
<u>Mantenimiento preventivo</u>	10

Información sobre la garantía

<u>Garantía limitada</u>	11
--------------------------------	----

Registro del producto



Condiciones de funcionamiento

Rango de temperatura ambiente:.....De +10 °C a +40 °C (de +50 °F a +104 °F)

Humedad relativade 30 % a 75 % (sin condensación)

Altitud.....3 000 m o menos

Eliminación del equipo

Al final del ciclo de vida del producto, tanto la silla como sus accesorios y otros consumibles podrían estar contaminados por efecto de su uso habitual. Consulte las normativas y los códigos locales para la correcta eliminación de los equipos, los accesorios y otros productos consumibles.

Representantes autorizados



ADVERTENCIA

En caso de incidentes graves relacionados con el dispositivo, contacte con Midmark y con las autoridades competentes apropiadas.

Los clientes de Australia deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al patrocinador de Midmark que se indica a continuación.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Tel: 1300 442 662

Los clientes de la India deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel.: +91 22 4915 3000
Fax: +91 22 4915 3100

Representantes autorizados (continuación)

Los clientes de Arabia Saudí deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Arabia Saudí
Tel.: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Los clientes de los Emiratos Árabes Unidos deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Tel: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Los clientes de Hong Kong deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

沒有中文版使用說明

Associated Medical Supplies Company LTD.
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Tel: +852 2604 9389
Fax: +852 2694 0866

Los clientes de Catar deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel.: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Los clientes de Israel deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petaj Tikva, Israel
Tel.: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Información importante: símbolos de seguridad



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría ocasionar lesiones graves.



Precaución

Indica una situación potencialmente peligrosa que puede ocasionar lesiones leves o moderadas. También puede usarse para alertar contra prácticas peligrosas.



Advertencia sobre el equipo

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría provocar daños en el equipo.

Nota

Desarrolla un procedimiento, una práctica o una condición.

Glosario de símbolos



Límite de presión



Orientación correcta para el transporte



Frágil



Fabricante



Límite de temperatura



Mantener seco



Límite de humedad



Número de serie



Número del catálogo

Uso previsto

Aumentar la estabilidad de la cabeza y el cuello durante procedimientos delicados.

Instrucciones de seguridad



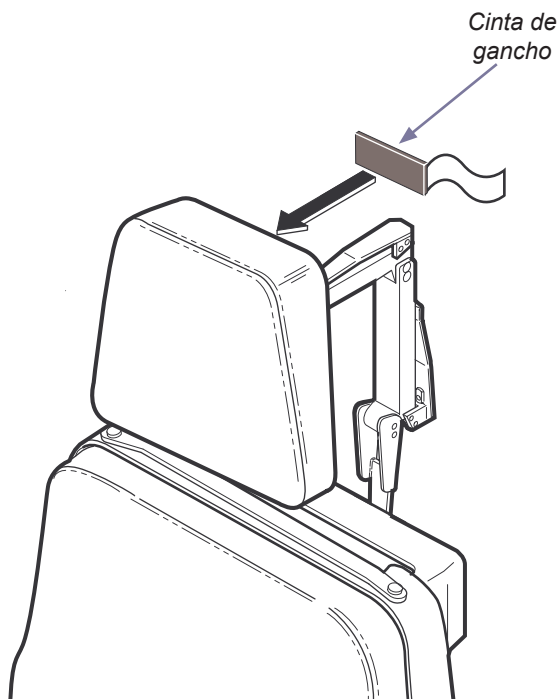
ADVERTENCIA

No se permite la modificación de este equipo.

Montaje

Nota

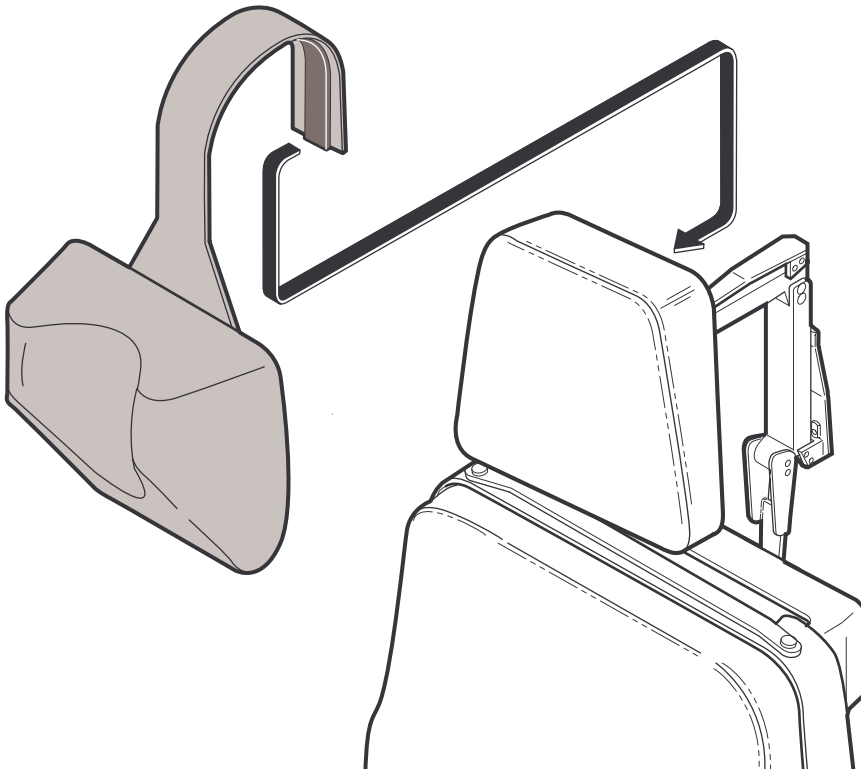
Limpie la parte posterior del reposacabezas existente antes de aplicar la cinta de gancho.



A) Retire la cubierta de la parte posterior de la cinta de gancho.

B) Asegure la cinta de gancho en el centro de la parte posterior del reposacabezas, aproximadamente 2,54 cm (una pulgada) por debajo de la parte superior del reposacabezas.

Funcionamiento



Coloque la almohadilla en la posición deseada; a continuación, presione la tira de bucle de la almohadilla para enganchar la cinta de gancho en la parte posterior del reposacabezas.

Mantenimiento

Cómo contactar con el servicio técnico

Nota

Cuando llame para solicitar asistencia técnica deberá indicar el modelo y el número de serie.

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Midmark® si necesita asistencia técnica.

Póngase en contacto con Midmark directamente si necesita asistencia técnica:

EE. UU. 844.856.1230 / Canadá 937.526.8585, de lunes a jueves de 8:00 a. m. a 6:00 p. m. y viernes de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. (ET)

midmark.com

Limpieza



Advertencia sobre el equipo

La almohadilla facial es resistente a la mayoría de las manchas que pueden producirse con el uso médico, pero puede dañarse si se derraman tintes o disolventes sobre ella. Debe retirar inmediatamente los líquidos que se derramen sobre la almohadilla facial.

Lave la almohadilla facial todas las semanas utilizando una mezcla de jabón líquido suave y agua, enjuáguela con agua limpia y seque toda la superficie para eliminar la acumulación de residuos de desinfectante/limpiador.

Desinfecte la almohadilla facial utilizando una disolución de 1 parte de lejía común por 10 de agua (10 %) o limpiadores basados en cloro. A continuación, aclare con agua limpia y seque a fondo el material. Véanse las Directrices vigentes de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades para la desinfección y esterilización en centros sanitarios.

Para reducir al mínimo los daños provocados por la acumulación de residuos del limpiador, no deje que el desinfectante se acumule en la superficie de la almohadilla facial. Una vez transcurrido el tiempo de contacto aprobado, retire y seque el exceso de líquido que quede en la superficie.

Con el producto se incluyen instrucciones detalladas de conservación y mantenimiento. Esta información también está disponible en midmark.com en la biblioteca técnica situada en el apartado «Información del usuario» de su producto.

Mantenimiento periódico

Revisión periódica de las siguientes áreas:

- Todos los elementos de sujeción deben estar colocados y bien apretados.
- Todas las funciones mecánicas deben funcionar correctamente.

Información de garantía



Registro de garantía



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 EE. UU.

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com





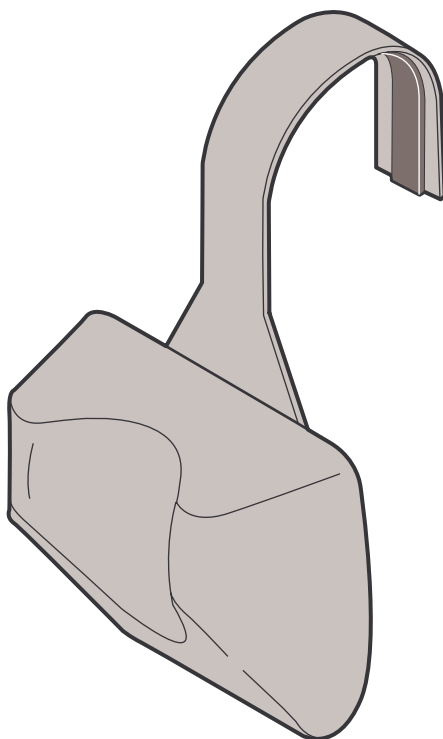
Coussin facial

9A51001

[English](#)
[Español](#)
[Français](#)

Modèles concernés :
230

Outils spéciaux :
aucun



Guide d'installation/ Guide de l'utilisateur

003-10401-99

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rév. A1 C2169

Informations sur le produit

Distributeur :

Date d'acquisition :

Numéro de modèle/série :

**Société de service technique
agrée Midmark :**

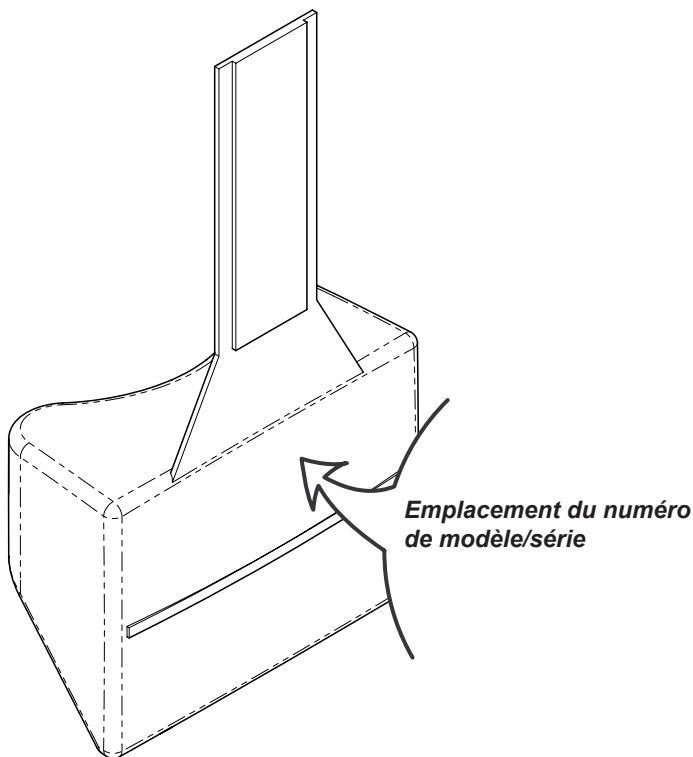


Table des matières

Renseignements importants

<u>Informations sur le produit</u>	2
<u>Enregistrement du produit</u>	4
<u>Conditions d'utilisation</u>	4
<u>Mise au rebut de l'équipement</u>	4
<u>Représentants autorisés</u>	4
<u>Renseignements importants</u>	6
<u>Utilisation prévue</u>	7
<u>Consignes de sécurité</u>	7

Guide d'installation

<u>Consignes d'installation</u>	8
---------------------------------------	---

Fonctionnement

<u>Mode d'emploi</u>	9
----------------------------	---

Entretien

<u>Service technique</u>	10
<u>Nettoyage</u>	10
<u>Entretien préventif</u>	10

Renseignements sur la garantie

<u>Garantie limitée</u>	11
-------------------------------	----

Enregistrement du produit



Conditions d'utilisation

Plage de températures ambiantes.....de +10 °C à +40 °C (de +50 °F à +104 °F)

Humidité relative.....de 30 à 75 % (sans condensation)

Altitude.....inférieure ou égale à 3 000 m

Mise au rebut de l'équipement

À la fin de la durée de vie du produit, le fauteuil, les accessoires et autres fournitures peuvent avoir été contaminés dans le cadre d'une utilisation médicale normale. Consultez les codes et les arrêtés locaux pour vous renseigner sur la mise au rebut appropriée de l'équipement, des accessoires et autres fournitures.

Représentants autorisés



AVERTISSEMENT

*En cas d'incident grave en rapport avec le dispositif, veuillez contacter
Midmark et l'autorité compétente appropriée.*

En Australie, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Tél. : 1300 442 662

En Inde, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tél. : +91 22 4915 3000
Fax : +91 22 4915 3100

Représentants autorisés - suite

En Arabie saoudite, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Arabie saoudite
Tél. : + 966 2 286 4707
Fax : + 966 2 286 4744

Aux Émirats arabes unis, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, EAU
Tél. : +971 4 501 4000
Fax : +971 4 501 4100

À Hong Kong, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

沒有中文版使用說明

Associated Medical Supplies Company LTD.
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Tél. : +85226049389
Fax : +852 2694 0866

Au Qatar, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tél. : +974.44337000
Fax : +974.44337100

En Israël, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Medtechnica Ltd.
7 rue HaTnufa
Petah Tikva, Israël
Tél. : +972 3.925.4040
Fax : +972 3.924.9977

Renseignements importants - Symboles de sécurité



AVERTISSEMENT
Signale un danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves.



Attention
Signale un danger potentiel qui risque d'entraîner des blessures modérées ou mineures. Il peut également servir à signaler à l'utilisateur des pratiques dangereuses.



Avertissement concernant l'équipement
Signale un danger potentiel qui pourrait endommager l'équipement.

Remarque
Attire l'attention sur une procédure, une pratique ou une situation.

Glossaire des symboles



Limite de pression



Orientation correcte pour transport



Fragile



Fabricant



Limite de température



Conserver au sec



Limite d'humidité



Numéro de série



Numéro de catalogue

Utilisation prévue

Augmenter la stabilité de la tête et du cou pendant les procédures sensibles.

Consignes de sécurité



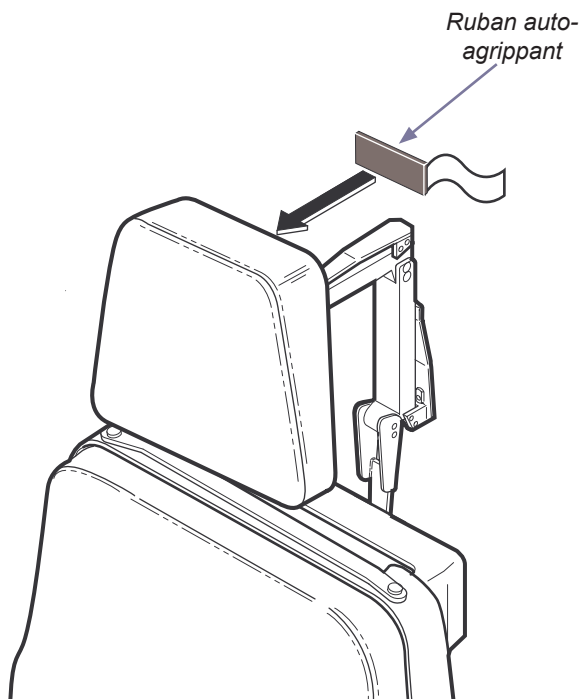
AVERTISSEMENT

Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.

Guide d'installation

Remarque

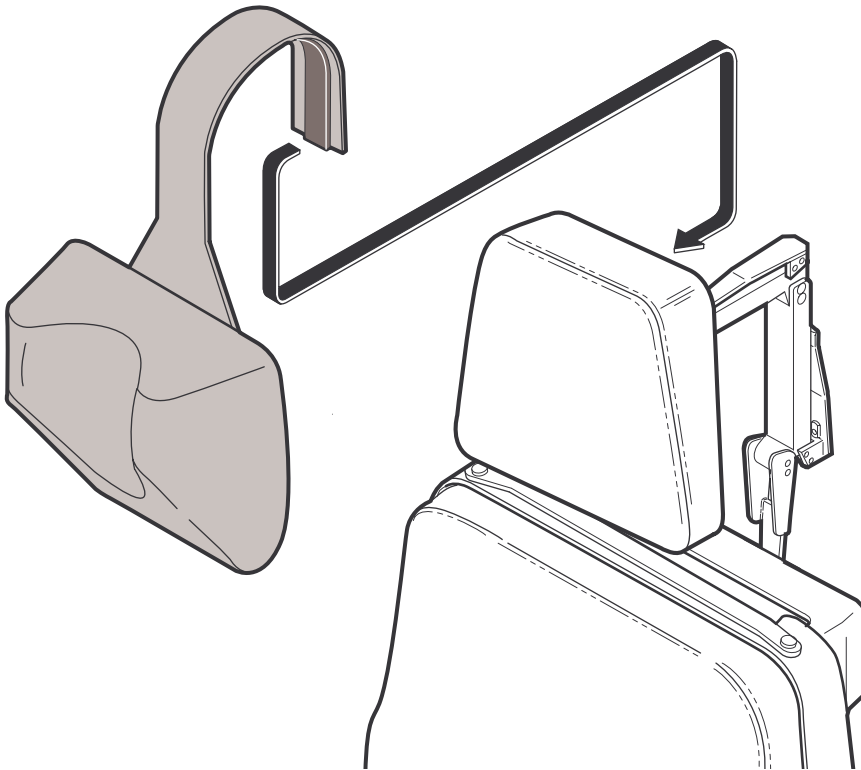
Nettoyez l'arrière de la tête existante avant d'appliquer le ruban auto-agrippant.



A) Retirez la protection à l'arrière du ruban auto-agrippant.

B) Fixez le ruban auto-agrippant au centre, à l'arrière de la tête, à environ 2,54 cm (1 po) du haut de la tête.

Fonctionnement



Placez le coussin dans la position souhaitée ; puis appuyez sur le ruban auto-agrippant du coussin pour accrocher le ruban à l'arrière de la tête.

Entretien

Service technique

Remarque

Il faut préciser le numéro de modèle/série lors de la prise de contact avec le service technique.

Si une réparation est nécessaire, contacter un revendeur Midmark® agréé.

Si un entretien est nécessaire, contactez Midmark directement :

É.-U. 844.856.1230 / Canada 937.526.8585 Du lundi au jeudi, de 8 h à 18 h et
le vendredi de 8 h à 17 h (HE)

midmark.com

Nettoyage



Avertissement concernant l'équipement

Le coussin facial résiste à la plupart des taches d'origine médicale, mais risque d'être endommagé par les solvants et les teintures. Essayez immédiatement tout liquide renversé sur le coussin facial.

Lavez le coussin facial toutes les semaines avec un mélange de savon doux liquide et d'eau, rincez à l'eau claire et séchez complètement pour éviter l'accumulation de nettoyant désinfectant.

Désinfectez le coussin facial avec une solution d'eau de javel standard et d'eau mélangée dans un rapport de 1 à 10 (10 %) ou de nettoyants à base de chlore. Rincez ensuite à l'eau claire et séchez soigneusement le matériel. Reportez-vous à la directive actuelle de désinfection et de stérilisation dans les centres de santé des Centres pour le contrôle et la prévention des maladies (CDC).

Pour limiter le danger dû à l'accumulation de nettoyant désinfectant résiduaire, empêchez les désinfectants de se regrouper à la surface du coussin facial. Une fois le temps de contact requis passé, retirez et séchez l'excédent de liquide restant sur la surface.

Votre produit est livré avec un manuel détaillé d'utilisation et d'entretien. Ces informations sont également disponibles sur midmark.com dans la bibliothèque technique, sous l'onglet Assistance pour votre produit.

Entretien préventif

Examiner périodiquement les zones suivantes :

- Toutes les fixations doivent être en place et bien attachées.
- Toutes les fonctions mécaniques doivent fonctionner correctement.

Information sur la garantie



Enregistrement de la garantie



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 États-Unis

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com

